

Procédure de dépôt d'une plainte en vertu du Titre VI

1. Les formulaires de dépôt de plainte en vertu du Titre VI peuvent être téléchargés à partir du lien www.bart.gov ou être obtenus sur demande adressée au Bureau des droits civils (*Office of Civil Rights-OCR*). Le plaignant peut également soumettre une déclaration écrite contenant les renseignements suivants :
 - a. Nom, adresse et numéro de téléphone du plaignant.
 - b. Le fondement de la plainte (race, couleur, origine ethnique ou nationale).
 - c. La ou les dates auxquelles le ou les événements discriminatoires allégués sont survenus.
 - d. La nature de l'incident ayant conduit le plaignant à estimer qu'il existait un facteur de discrimination.
 - e. Les noms, adresses et numéros de téléphone des personnes ayant pu avoir connaissance de l'événement.
 - f. Autres agences ou tribunaux où la plainte a pu être déposée, avec le nom d'une personne pouvant être jointe.
 - g. Signature du plaignant et date.
2. Si le plaignant n'est pas capable de rédiger une plainte, le personnel de l'OCR l'aidera. Si le plaignant le demande, l'OCR lui fournira un interprète parlant sa langue ou signant dans sa langue.
3. Les plaignants ont le droit de déposer une plainte directement auprès de l'agence fédérale appropriée. Les plaintes doivent être déposées dans un délai de cent quatre-vingts (180) jours civils suivant la date du dernier incident allégué.
4. L'OCR entreprendra son enquête dans un délai de quinze (15) jours ouvrables suivant la réception de la plainte.
5. Le cas échéant, l'OCR prendra contact avec le plaignant par écrit, au plus tard trente (30) jours ouvrables suivant réception de la plainte, pour obtenir des renseignements complémentaires. Si le plaignant manque à fournir les renseignements demandés dans un délai raisonnable, l'OCR pourra fermer le dossier administratif du plaignant.
6. L'OCR terminera son enquête dans un délai de quatre-vingt-dix (90) jours suivant réception de la plainte. S'il est nécessaire de prolonger ce délai d'enquête, le plaignant en sera avisé. Un rapport d'enquête écrit sera préparé par l'enquêteur. Ce rapport devra inclure une description sommaire de l'incident, des résultats et des mesures correctrices recommandées.
7. Une lettre de clôture sera remise au plaignant ainsi qu'aux services intimés. Les parties disposeront d'un délai de cinq (5) jours ouvrables à compter de la réception de la lettre de clôture pour faire appel. Si aucune des parties ne fait appel, la plainte sera close.
8. Si cela est requis, le rapport d'enquête sera envoyé à l'agence fédérale concernée.

Le Titre VI de la loi relative aux droits civils de 1964 exige qu'aux États-Unis, lorsqu'un programme ou une activité bénéficie d'une aide financière fédérale, nul ne soit exclu ou ne se voie refuser les avantages dudit programme ou de ladite activité ni ne fasse l'objet de discrimination quelconque en rapport avec ledit programme ou ladite activité sur le fondement de la race, de la couleur ou de l'origine ethnique ou nationale.

Quiconque estime avoir fait l'objet de discrimination peut déposer une plainte écrite auprès du Bureau des droits civils de l'Agence des transports en commun rapides de la Région de la Baie de San Francisco. Les lois fédérale et de l'État exigent que les plaintes soient déposées dans un délai de cent quatre-vingts (180) jours civils suivant la date du dernier incident allégué.

Les plaintes peuvent être envoyées par courrier postal, télécopiées ou envoyées par courriel à l'adresse ci-dessous :

POUR NOUS JOINDRE :

SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT

ATT : Office of Civil Rights

300 Lakeside Drive, Suite 1800

Oakland, CA 94612

TÉL : 510-874-7333

TÉLÉCOPIE : 510-464-7587

www.bart.gov

officeofcivilrights@bart.gov

Vos droits en vertu du Titre VI de la loi relative aux droits civils

Procédure et formulaire de dépôt d'une plainte



Le Titre VI, c'est la LOI





**SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT
FORMULAIRE DE DÉPÔT DE PLAINTE EN VERTU DU TITRE VI**

Nom du plaignant		Téléphone (résidence)	
Adresse résidentielle Rue		Ville, État	Code postal
Race/Groupe ethnique		Sexe	Courriel
Personne ayant subi une discrimination (si autre que le plaignant)		Téléphone (résidence)	
Adresse résidentielle Rue		Ville, État	Code postal
		Téléphone (lieu de travail)	

1. FONDEMENT SPÉCIFIQUE DE LA DISCRIMINATION (Veuillez cocher la ou les cases appropriées) :

Race Couleur Origine ethnique/nationale

2. Date du ou des actes discriminatoires allégués _____

3. INTIMÉ (personne contre laquelle la plainte est déposée)

Nom	
Fonction	Lieu de travail

4. Décrire comment vous avez fait l'objet de discrimination. Qu'est-il arrivé et qui était responsable ? Joindre un ou des feuillets supplémentaires pour continuer la description.

5. Avez-vous déposé cette plainte auprès d'une autre agence fédérale, de l'État ou locale ; ou auprès d'un tribunal fédéral ou de l'État ? Oui Non

Si Oui, veuillez encercler chaque agence ou tribunal auprès desquels vous avez déposé votre plainte :

Agence fédérale Tribunal fédéral Agence de l'État Tribunal de l'État
 Agence locale Date du dépôt _____

6. Renseignements sur la personne à joindre à l'agence ou au tribunal où vous avez déposé votre plainte :

Nom	
Adresse Rue	Ville, État
Code postal	Téléphone

Signer cette plainte dans l'espace ci-dessous. Joindre toute documentation à l'appui.

Signature	Date
-----------	------